



**Internationales Botschafts-Hallenfußball-Turnier  
Potsdam  
Embassy-Cup**

**2012**

## 11. Internationales Botschafts-Hallenfußball-Turnier Potsdam



Sonntag, 17. Juni 2012

1.  Botschaft der Islamischen Republik Iran
2.  Botschaft der Republik Peru Fairplay-Pokal 2012
3.  Commerzbank International Counter  Botschaft der Republik Ungarn
4.  Auswärtiges Amt

### Iran - dritter Anlauf zum Cup-Sieg

#### 11. Internationales Botschafts-Hallenfußballturnier im Zeichen der Fußball-EM

Während ganz Europa im Fußballfieber die Wettkämpfe verfolgt, trafen sich wie schon seit nunmehr 11 Jahren 17 Mannschaften der in Berlin akkreditierten Botschaften am 17. Juni zum Internationalen Botschafts-Hallenfußballturnier in der Potsdamer Heinrich-Mann-Allee, um den Embassy-Cup auszuspielden.

So standen sich neben dem Titelverteidiger Kuwait und dem iranischen Team als ernst zu nehmenden Anwärter auf den diesjährigen Sieg auch solche Newcomer wie Madagaskar und Kolumbien in der Halle gegenüber. Kurzfristig hatte Usbekistan Fußballfans aktiviert, um den Ausfall des aserbaidjanischen Teams im Spielplan auszufüllen.

Anders als in den vergangenen fand das Turnier nur am Sonntag statt. Alles war vorbereitet, die ersten Mannschaften bezogen ihre Umkleidekabinen. Doch wo bleibt Newcomer Kolumbien? Die Kolumbianer hatten sich auf die öffentlichen Verkehrsmittel verlassen, kamen dadurch etwas zu spät und auch nur mit 4 Spielen, 2 Frauen und 2 Männern an. Den Torwart erhielten sie dann spontan von den russischen Botschaftsmitarbeitern und die Auswechselspieler kamen aus Peru und der Türkei.

Genau diese Geste hatte Veranstalter Hikmet Güvenc gemeint als er bei seiner Eröffnungsrede das freundschaftliche Miteinander, den Spaß am Sport und am gemeinsamen Spiel in den Mittelpunkt rückte. Natürlich treten die Fußball begeisterten Mitarbeiter, Angehörigen und Freunde der Botschaften hier gegen einander an, um zu gewinnen, aber was ist ein Pokal aus Blech schon gegen das Gewinnen von Freunden?

Wie bei jedem Fußballmatch prallten auch hier die unterschiedlichen Temperamente aufeinander, manchmal auch in der Hektik des Gefechts die Spieler. Trotzdem blieb das Turnier seinem Motto „Fair Play“ treu. So gab es spannende Spiele zu sehen. Schnell kristallisierten sich Favoriten heraus. Wir sahen gute Spiele von Spanien, Madagaskar aber auch Marokko und der Türkei. Aber letztendlich setzten sich die Männer vom Auswärtigen Amt, der Commerzbank und Peru durch. Und Iran kam dann auch seiner Favoritenrolle nach dem ersten hektischen Aufeinandertreffen mit Usbekistan nach. Im Halbfinale hatte letztendlich Peru die besseren Nerven und zog ins Finale ein. Temperamentvoll ging es beim Zusammentreffen Commerzbank und Iran zu, das die Iraner aber souverän für sich entschieden.

Wie in den beiden Turnieren zuvor war jetzt Iran nur einen Wimpernschlag vom Sieg entfernt. Würden Sie die Nerven behalten, sich nicht zu früh freuen und den ballsicheren Torwart der Peruaner schlagen können? Die Iraner behielten die Übersicht, spielten besonnen und platzierten sicher 4 Bälle im peruanischen Tor. Entsprechend euphorisch fiel der Jubel beim Abpfiff aus. Nach dem dritten Anlauf endlich der nicht nur erträumte, sondern verdiente Sieg. So steht der Wanderpokal des Embassy-Cup für ein Jahr in der Botschaft der Islamischen Republik Iran.

Herzlichen Glückwunsch dem Gewinner und allen anderen fair und freundschaftlich spielenden Auswahlteams aller Beteiligten. Wir dürfen auf die Wettkämpfe im kommenden Jahr beim 12. Internationalen Botschafts-Hallenfußballturnier gespannt sein.

Team Embassy-Cup



**Sport verbindet und Fußball im Besonderen**



## 11. Internationales Botschafts-Hallenfußball-Turnier Potsdam

Sonntag, 17. Juni 2012



### ♦ Gruppe A

-  Botschaft des Staates Kuwait
-  Botschaft der Republik Peru
-  Internationale Presse
-  Botschaft der Republik Kolumbien
-  Botschaft des Königreichs Spanien

### ♦ Gruppe B

-  Auswärtiges Amt
-  Botschaft des Königreichs Marokko
-  Botschaft der Französischen Republik
-  Botschaft der Republik Madagaskar

### ♦ Gruppe C

-  Botschaft der Islamischen Republik Iran
-  Botschaft der Republik Usbekistan
-  Türkisch-Deutsche Unternehmervereinigung e.V.
-  Botschaft der Tschechischen Republik

### ♦ Gruppe D

-  Commerzbank International Counter
-  Botschaft der Russischen Föderation
-  Botschaft der Republik Ungarn
-  Botschaft der Republik Türkei



## 11. Internationales Botschafts-Hallenfußball-Turnier Potsdam

Sonntag, 17. Juni 2012



1	A		Kuwait	0 : 2	Peru	
2	A		Int. Presse	3 : 2	Kolumbien	
3	A		Spanien	5 : 0	Kuwait	
4	A		Peru	5 : 0	Int. Presse	
5	A		Kolumbien	1 : 3	Spanien	
6	A		Kuwait	3 : 1	Int. Presse	
7	A		Peru	4 : 0	Kolumbien	
8	A		Int. Presse	0 : 4	Spanien	
9	A		Kolumbien	1 : 2	Kuwait	
10	A		Spanien	0 : 1	Peru	
11	B		Auswärtiges Amt	4 : 2	Marokko	
12	C		Iran	1 : 0	Usbekistan	
13	D		Commerzbank	6 : 0	Russland	
14	B		Frankreich	0 : 4	Madagaskar	
15	C		TDU e.V.	3 : 0	Tschechien	
16	D		Ungarn	0 : 4	Türkei	
17	B		Auswärtiges Amt	5 : 0	Frankreich	
18	C		Iran	5 : 1	TDU e.V.	
19	D		Commerzbank	8 : 0	Ungarn	
20	B		Marokko	4 : 1	Madagaskar	
21	C		Usbekistan	3 : 0	Tschechien	
22	D		Russland	1 : 1	Türkei	
23	B		Madagaskar	0 : 4	Auswärtiges Amt	
24	C		Tschechien	0 : 3	Iran	
25	D		Türkei	1 : 2	Commerzbank	
26	B		Marokko	6 : 0	Frankreich	
27	C		Usbekistan	1 : 3	TDU e.V.	
28	D		Russland	8 : 0	Ungarn	
29	H		Peru	3 : 1	Auswärtiges Amt	
30	H		Iran	5 : 1	Commerzbank	
31	P		Auswärtiges Amt	5 : 7	Commerzbank	
32	F		Peru	1 : 4	Iran	



## 11. Internationales Botschafts-Hallenfußball-Turnier Potsdam



Sonntag, 17. Juni 2012

♦	Gruppe A	Sp.	gew.	une.	ver.	T+	T-	Diff.	Pkt.
1.	Botschaft der Republik Peru	4	4	0	0	12	0	12	12
2.	Botschaft des Königreichs Spanien	4	3	0	1	12	2	10	9
3.	Botschaft des Staates Kuwait	4	2	0	2	5	9	-4	6
4.	Internationale Presse	4	1	0	3	4	14	-10	3
5.	Botschaft der Republik Kolumbien	4	0	0	4	4	12	-8	0

10:00		Kuwait	0 : 2	Peru	
10:12		Int. Presse	3 : 2	Kolumbien	
10:24		Spanien	5 : 0	Kuwait	
10:36		Peru	5 : 0	Int. Presse	
10:48		Kolumbien	1 : 3	Spanien	
11:00		Kuwait	3 : 1	Int. Presse	
11:12		Peru	4 : 0	Kolumbien	
11:24		Int. Presse	0 : 4	Spanien	
11:36		Kolumbien	1 : 2	Kuwait	
11:48		Spanien	0 : 1	Peru	

♦	Gruppe B	Sp.	gew.	une.	ver.	T+	T-	Diff.	Pkt.
1.	Auswärtiges Amt	3	3	0	0	13	2	11	9
2.	Botschaft des Königreichs Marokko	3	2	0	1	12	5	7	6
3.	Botschaft der Republik Madagaskar	3	1	0	2	5	8	-3	3
4.	Botschaft der Französischen Republik	3	0	0	3	0	15	-15	0

12:00		Auswärtiges Amt	4 : 2	Marokko	
12:36		Frankreich	0 : 4	Madagaskar	
13:12		Auswärtiges Amt	5 : 0	Frankreich	
13:48		Marokko	4 : 1	Madagaskar	
14:24		Madagaskar	0 : 4	Auswärtiges Amt	
15:00		Marokko	6 : 0	Frankreich	



## 11. Internationales Botschafts-Hallenfußball-Turnier Potsdam



Sonntag, 17. Juni 2012

♦	Gruppe C	Sp.	gew.	une.	ver.	T+	T-	Diff.	Pkt.
1.	Botschaft der Islamischen Republik Iran	3	3	0	0	9	1	8	9
2.	Türkisch-Deutsche Unternehmervereinigung e.V.	3	2	0	1	7	6	1	6
3.	Botschaft der Republik Usbekistan	3	1	0	2	4	4	0	3
4.	Botschaft der Tschechischen Republik	3	0	0	3	0	9	-9	0

12:12		Iran	1 : 0	Usbekistan	
12:48		TDU e.V.	3 : 0	Tschechien	
13:24		Iran	5 : 1	TDU e.V.	
14:00		Usbekistan	3 : 0	Tschechien	
14:36		Tschechien	0 : 3	Iran	
15:12		Usbekistan	1 : 3	TDU e.V.	

♦	Gruppe D	Sp.	gew.	une.	ver.	T+	T-	Diff.	Pkt.
1.	Commerzbank International Counter	3	3	0	0	16	1	15	9
2.	Botschaft der Republik Türkei	3	1	1	1	6	3	3	4
3.	Botschaft der Russischen Föderation	3	1	1	1	9	7	2	4
4.	Botschaft der Republik Ungarn	3	0	0	3	0	20	-20	0

12:24		Commerzbank	6 : 0	Russland	
13:00		Ungarn	0 : 4	Türkei	
13:36		Commerzbank	8 : 0	Ungarn	
14:12		Russland	1 : 1	Türkei	
14:48		Türkei	1 : 2	Commerzbank	
15:24		Russland	8 : 0	Ungarn	



# 11. Internationales Botschafts-Hallenfußball-Turnier Potsdam

Sonntag, 17. Juni 2012



## Vorrunde

## Halbfinale

## Spiel um Platz 3

## Finale

### Gruppe A

		Sp.	Pkt.
1.	Peru	4	12
2.	Spanien	4	9
3.	Kuwait	4	6
4.	Int. Presse	4	3
5.	Kolumbien	4	0

### Gruppe B

		Sp.	Pkt.
1.	Auswärtiges Amt	3	9
2.	Marokko	3	6
3.	Madagaskar	3	3
4.	Frankreich	3	0

### Gruppe C

		Sp.	Pkt.
1.	Iran	3	9
2.	TDU e.V.	3	6
3.	Usbekistan	3	3
4.	Tschechien	3	0

### Gruppe D

		Sp.	Pkt.
1.	Commerzbank	3	9
2.	Türkei	3	4
3.	Russland	3	4
4.	Ungarn	3	0

### Halbfinale

Peru	3
Auswärtiges Amt	1

### Halbfinale

Iran	5
Commerzbank	1

### Platz 3

Auswärtiges Amt	5
Commerzbank	7

### Finale

Peru	1
Iran	4



# Internationales Botschafts-Hallenfußballturnier

Embassy Cup e.V.  
Am alten Mörtelwerk 4a  
14469 Potsdam  
Germany  
Tel. +49(0)331 200 56 484  
Fax. +49(0)331 200 56 486  
vorstand@embassy-cup.de  
www.embassy-cup.de

***Embassy Cup e.V.***

